



# Aviso al Consumidor!



## Prestamistas Tribales De Payday Loans

La División de Bancos de Massachusetts recomienda a los consumidores que eviten los préstamos de Payday Loans con términos abusivos, incluso de prestamistas tribales

### ¿Qué es un Prestamista Tribal?

Los prestamistas tribales son compañías de préstamos creadas bajo las leyes de Tribus Nativas Americanas. Estas compañías no están licenciadas en Massachusetts y pueden ofrecer préstamos a corto plazo, conocidos como “payday loans”, a través del internet. Estos préstamos suelen tener un alto porcentaje anual (APR) de tres dígitos y, con frecuencia, cobran tarifas iniciales elevadas solo para obtener el préstamo. Ejemplos recientes de residentes de Massachusetts incluyen APRs que alcanzan el 700%, con \$500 exigidos al momento de la firma. El reembolso de la cantidad total junto con cualquier tarifa cobrada por el prestamista de adelantos de efectivo generalmente vence dentro de los 14 días. Si un prestatario no tiene la capacidad de pagar la cantidad total dentro del período del tiempo requerido, el préstamo puede renovarse o refinanciarse por un período adicional y con una tarifa adicional. Debido al alto costo de estos préstamos, muchos prestamistas de adelantos de efectivo refinancian automáticamente el préstamo, lo que puede atrapar al consumidor en un ciclo interminable de deuda.



### La Ley de Massachusetts y Su Protección

Según la ley de Massachusetts, ningún prestamista puede otorgar a un consumidor un préstamo por menos de \$6,000 a menos que esté autorizado como prestamista de pequeños préstamos por la División de Bancos. Aquellos prestamistas que operan con licencia deben cumplir con la Ley de Pequeños Préstamos de Massachusetts (Capítulo 140, Sección 96 de las Leyes Generales de Massachusetts) y con la Orden de Tarifas de Pequeños Préstamos. De acuerdo con la Orden de Tarifas de Pequeños Préstamos, una compañía de préstamos pequeños no puede cobrar una tarifa de porcentaje anual (APR) superior al 23% ni tarifas mayores de \$20.



# Prestamistas Tribales De Payday Loans



## ¿Qué ha Hecho la División?

La División ha emitido cientos de cartas de cese a prestamistas de "payday loans" que operaban en Massachusetts y continúan haciéndolo. Algunas de estas compañías han cumplido con la orden al dejar de ofrecer estos préstamos de alto interés a los consumidores de Massachusetts o han cerrado sus operaciones. Sin embargo, muchas otras han seguido publicitando estos préstamos abusivos, incluyendo las siguientes:

- Birch Lending
- Clean Air Lending
- Evergreen Services
- Minto Money
- Spotloan
- WithU Loans



## ¿Alternativas a los Prestamistas Tribales?

Debido a que los préstamos "payday" pueden volverse excesivamente costosos, los consumidores deben informarse bien antes de solicitar uno. Sepa de quién está pidiendo dinero prestado y cuáles son los costos involucrados (tarifas iniciales, porcentaje anual - APR-, cargos por pagar tarde). Conozca sus derechos como prestatario en Massachusetts y verifique si el prestamista esta licenciado en el estado y cumplir con el límite del 23% de APR. Explore otras opciones, entre ellas:

- Comuníquese con su banco o cooperativa de crédito local para ver si ofrecen préstamos a corto plazo.
- Solicite un adelanto en efectivo con su tarjeta de crédito. Por lo general, el costo será menos que el de un préstamo "payday".
- Pídale a su empleador un adelanto de su salario.
- Averigüe si puede retrasar el pago de una factura sin intereses, como una factura de servicios públicos, y haga arreglos de pago con la compañía de servicios.
- Pídale a su acreedor más tiempo para pagar sus facturas o una modificación en los términos, y pregunte qué cargos aplicarán por este servicio—como un cargo por pagar tarde, "un cargo financiero adicional o un interés más alto."
- Si finalmente decide obtener un préstamo pequeño, asegúrese de que el prestamista esté debidamente autorizado por la División de Bancos visitando al [www.nmlsconsumeraccess.org](http://www.nmlsconsumeraccess.org).

## ¿Necesitas Ayuda o más Información?

Los consumidores que tengan una queja o inquietud con un prestamista de payday lender pueden comunicarse con la Línea de la División al Consumidor al 1-800-495-BANK (2265), ext. 61501 o presentar una queja ante la División. Se puede encontrar un formulario de queja en el sitio web de la División en el [www.mass.gov/dob](http://www.mass.gov/dob).